

Catchem'

POLYP TRAP



FEDERAL (USA) LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN

EN - INSTRUCTIONS FOR USE
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
CS - NÁVOD K POUŽITÍ
DA - BRUGSANVISNING
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ES - INSTRUCCIONES DE USO
ET - KASUTUSJUHISED
FI - KÄYTTÖOHJEET
FR - NOTICE
HR - UPUTE ZA UPORABU
HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
IT - ISTRUZIONI PER L'USO
KK - ПАЙДАЛАНУ НҮСҚАУЛЫҒЫ
KO - 사용 지침
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NL - GEBRUIKSAANWIJZING
NO - BRUKSANVISNING
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
RU - ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
SL - NAVODILA ZA UPORABO
SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
SV - BRUKSANVISNING
UK - ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

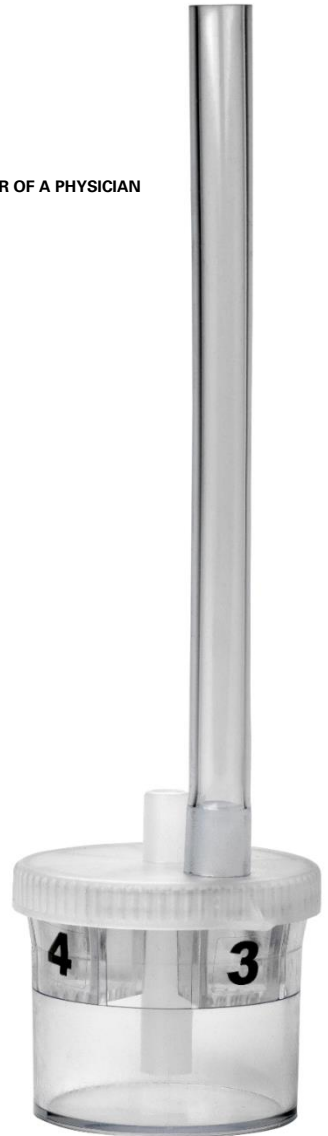


Endo-Therapeutics, Inc.
15251 Roosevelt Blvd. Suite 204
Clearwater, FL 33760 USA

EndoTherapeutics.com
Toll Free: **+1.844.400.ENDO** (3636)



Advena Ltd.
Tower Business Centre,
2nd Flr., Tower Street
Swatar, BKR 4013 Malta



Think Within.



EN – English.....	3
BG – Български (Bulgarian).....	3
CS – Čeština (Czech).....	4
DA – Dansk (Danish).....	4
DE – Deutsch (German).....	5
EL – Ελληνικά (Greek).....	5
ES – Español (Spanish).....	6
ET – Eesti (Estonian).....	7
FI – Suomi (Finnish).....	7
FR – Français (French).....	8
HR – Hrvatski (Croatian).....	8
HU – Magyar (Hungarian).....	9
IT – Italiano (Italian).....	9
KK – Қазақша (Kazakh).....	10
KO – 한국어 (Korean).....	11
LT – Lietuvių (Lithuanian).....	11
LV – Latviešu (Latvian).....	12
NL – Nederlands (Dutch).....	12
NO – Norsk (Norwegian).....	13
PL – Polski (Polish).....	13
PT – Português (Portuguese).....	14
RO – Română (Romanian).....	15
RU – русский (Russian).....	15
SK – Slovák (Slovak).....	16
SL – Slovenščina (Slovenian).....	16
SR – Srpski (Serbian).....	17
SV – Svenska (Swedish).....	17
UK – українська (Ukrainian).....	18
Symbols.....	19

EN – English

^{REF} **ET2211 Catchem'** Polyp Trap, 4 Chamber, Removable

^{REF} **ET2213 Catchem'** Polyp Trap, 4 Chamber, Fixed

Intended Use

The single use polyp trap is designed for in-line suction retrieval of polyps during endoscopic procedures.

Contraindications

None known within the scope of the intended use.

Warnings

Do not use if package is opened or damaged.

Visually inspect before use. If any abnormality is detected that would prohibit proper working condition, do not use.

This device is designed for single use only. Attempts to reprocess, resterilize, and/or reuse may lead to device failure and/or transmission of disease.

Instructions

1. Connect suction tubing to center port on trap and outside tubing on lid to endoscope.
2. Rotate arrow on lid to position tubing over chamber 1.
3. Retrieve and collect specimen.
4. Rotate lid clockwise to position tubing over chamber 2 after first specimen is collected.
5. Retrieve and collect specimen.
6. Repeat step 4 and 5 by positioning tubing over chamber 3 & 4.
7. To detach, disconnect suction tubing from suction system and trap tubing from endoscope.
8. After all specimens are transferred to a transport vial, discard remaining portion of trap immediately.

Notes

Use of this device restricted to a trained healthcare professional.

In the event of a malfunction, discontinue use and save for return and contact your local representative.

Serious incidents that have occurred in relation to this medical device should be reported to the manufacturer and competent authority in the country where the incident occurred.

Disposal

After use, this device may be a potential biohazard. Dispose of it in accordance with accepted medical practice and applicable local, state and federal laws and regulations.

Storage

Store in a dry location, away from temperature extremes.

BG – Български (Bulgarian)

^{REF} **ET2211 Catchem'** – уловител на полипи, 4-камерен, сменяем

^{REF} **ET2213 Catchem'** – уловител на полипи, 4-камерен, фиксиран

Предназначение

Уловителят на полипи за еднократна употреба е предназначен за паралелно изтегляне на полипи чрез сукция по време на ендоскопски процедури.

Противопоказания

Не са известни в обхвата на предвидената употреба.

Предупреждения

Не използвайте, ако опаковката е отворена или повредена.

Прегледайте визуално преди употреба. Ако се открие някаква аномалия, която би попречила на правилното работно състояние, не използвайте.

Това устройство е предназначено само за еднократна употреба. Опитите за повторна обработка, повторна стерилизация и / или повторна употреба могат да доведат до повреда на устройството и / или предаване на болест.

Инструкции

1. Свържете тръбичката за сукция към централния извод на уловителя и външната тръбичка на капака към ендоскопа.
2. Завъртете стрелката на капака така, че тръбичката да застане над камера 1.
3. Изтеглете и приберете пробата.
4. След като е прибрана първата проба, завъртете капака по посока на часовниковата стрелка, докато тръбичката застане над камера 2.
5. Изтеглете и приберете пробата.
6. Повторете стъпка 4 и 5, като поставяте тръбичката над камера 3 и 4.
7. За разединяване разкачете тръбичката за сукция от системата за сукция и тръбичката на уловителя от ендоскопа.
8. След като всички проби бъдат прехвърлени във флакон за транспортиране, незабавно изхвърлете останалата част от уловителя.

Бележки

Използването на това устройство е ограничено до обучен медицински специалист.

В случай на неизправност прекратете използването и запазете за връщане и се свържете с местния представител.

Сериозни инциденти, възникнали във връзка с това медицинско изделие, трябва да бъдат докладвани на производителя и компетентния орган в държавата, където е възникнал инцидентът.

Изхвърляне

След употреба това устройство може да представлява потенциална биологична опасност. Изхвърлете го в съответствие с приетата медицинска практика и приложимите местни, щатски и федерални закони и разпоредби.

Съхранение

Съхранявайте на сухо място, далеч от екстремни температури.

CS – Čeština (Czech)

^{REF} Odsávačka polypů **ET2211 Catchem'**, 4komorová, vyjímatelná

^{REF} Odsávačka polypů **ET2213 Catchem'**, 4komorová, pevná

Zamýšlené použití

Jednorázová odsávačka polypů je určena pro souběžnému získávání (odsávání) polypů při endoskopických procedurách.

Kontraindikace

V rámci zamýšleného použití nejsou známy.

Varování

Nepoužívejte, pokud je obal otevřený nebo poškozený.

Před použitím vizuálně zkontrolujte. Pokud je zjištěna jakákoli abnormalita, která by bránila správnému fungování, nepoužívejte.

Toto zařízení je určeno pouze k jednorázovému použití. Pokusy o opětovné zpracování, sterilizaci a / nebo opětovné použití mohou vést k selhání zařízení a / nebo přenosu nemoci.

Návod

1. Sací hadičku zapojte do středového portu na odsávače a vnější hadičku připojte na víčko endoskopu.
2. Šipku na víčku otočte do polohy hadičky nad komorou 1.
3. Odsajte a zachyťte vzorek.
4. Po odebrání prvního vzorku otočte víčko po směru hodinových ručiček do polohy hadičky nad komorou 2.
5. Odsajte a zachyťte vzorek.
6. Opakujte kroky 4 a 5 pro polohy hadičky nad komorami 3 a 4.
7. Pro oddělení odpojte sací hadičku ze sacího systému a vzorkovací hadičku z endoskopu.
8. Poté, co jsou všechny vzorky přeneseny do přepravních lahvíček, zbývající část odsávačky ihned vyhodte.

Poznámky

Použití tohoto zařízení je omezeno na vyškoleného zdravotnického pracovníka.

V případě poruchy přestaňte používat a uschovejte pro návrat a kontaktujte místního zástupce.

Vážné události, ke kterým došlo v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, je třeba hlásit výrobci a příslušnému orgánu v zemi, kde k incidentu došlo.

Likvidace

Po použití může být toto zařízení potenciálně biologicky nebezpečné. Odstraňte jej v souladu s přijatými lékařskými postupy a příslušnými místními, státním a federálními zákony a předpisy.

Úložný prostor

Skladujte na suchém místě, mimo teplotní extrémy.

DA – Dansk (Danish)

^{REF} **ET2211 Catchem'**-polypfælde, fire kamre, aftagelig version

^{REF} **ET2213 Catchem'**-polypfælde, fire kamre, fastmonteret version

Anvendelsesformål

Polypfælden til engangsbrug er beregnet til opsamlng af polyper i forbindelse med endoskopi.

Kontraindikationer

Ingen kendt inden for anvendelsesområdet.

Advarsler

Må ikke bruges, hvis emballagen er åbnet eller beskadiget.

Undersøg visuelt inden brug. Hvis der opdages abnormiteter, der forbyder korrekt arbejdsforhold, må du ikke bruge det.

Denne enhed er kun beregnet til engangsbrug. Forsøg på at genbehandle, omsterilisere og / eller genbruge kan føre til svigt i enheden og / eller transmission af sygdom.

Vejledning

1. Slut sugeslangen til polypfældens primære port og den udvendige slange på låget til endoskopet.
2. Drej låget, så pilen viser, at slangen er placeret over kammer 1.
3. Udfør prøvetagningen.
4. Drej låget med uret, så slangen er placeret over kammer 2, når den første prøve er taget.
5. Udfør prøvetagningen.
6. Gentag trin 4 og 5 ved at placere slangen over henholdsvis kammer 3 og kammer 4.
7. Foretag frakobling ved at koble sugeslangen fra sugesystemet og polypfælden fra endoskopet.
8. Kassér omgående den resterende del af polypfælden, når alle prøver er overført til et hætteglas til transport.

Bemærkninger

Brug af denne enhed er begrænset til en uddannet sundhedsperson.

I tilfælde af en funktionsfejl skal du afbryde brugen og gemme til returnering og kontakte din lokale repræsentant.

Alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med dette medicinske udstyr, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor hændelsen opstod.

Bortskaffelse

Denne enhed kan være miljøfarlig efter brug og skal derfor bortskaffes i henhold til almindelig medicinsk praksis samt gældende lokale og nationale love og bestemmelser.

Opbevaring

Opbevares på et tørt sted væk fra ekstreme temperaturer.

DE – Deutsch (German)

REF **ET2211 Catchem'** Probenbehälter, 4-Kammer-System, abnehmbaar

REF **ET2213 Catchem'** Probenbehälter, 4-Kammer-System, fest

Verwendungszweck

Der Probenbehälter zum Einmalgebrauch ist in die Absauglinie integriert, um im Rahmen von endoskopischen Verfahren entfernte Polypen aufzunehmen.

Kontraindikationen

Keine im Rahmen des Verwendungszwecks bekannt.

Warnungen

Nicht verwenden, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt ist.

Vor Gebrauch visuell prüfen. Nicht verwenden, wenn eine Anomalie festgestellt wird, die den ordnungsgemäßen Arbeitszustand beeinträchtigen würde.

Dieses Gerät ist nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Versuche, das Gerät erneut zu verarbeiten, zu sterilisieren und / oder wiederzuverwenden, können zum Geräteausfall und / oder zur Übertragung von Krankheiten führen.

Gebrauchsanweisung

1. Verbinden Sie den Absaugschlauch mit dem Port in der Mitte des Probenbehälters und den abgehenden Schlauch auf dem Deckel mit dem Endoskop.
2. Den Deckel in Pfeilrichtung drehen, um den Schlauch über der Kammer 1 zu positionieren.
3. Biopsie durchführen und Probe aufnehmen.
4. Sobald die erste Probe aufgefangen wurde, drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Schlauch über der Kammer 2 zu positionieren.
5. Biopsie durchführen und Probe aufnehmen.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, um den Schlauch jeweils über der Kammer 3 und 4 zu positionieren.
7. Dekonnektieren Sie den Absaugschlauch vom Absaugsystem und den Schlauch des Probenbehälters vom Endoskop.
8. Sobald alle Proben in ein Transportbehältnis gegeben wurden, werfen Sie den Rest des Probenbehälters umgehend.

Anmerkungen

Die Verwendung dieses Geräts ist nur einem ausgebildeten medizinischen Fachpersonal vorbehalten.

Im Falle einer Fehlfunktion die Verwendung einstellen und für die Rücksendung aufbewahren und sich an Ihren örtlichen Vertreter wenden.

Schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes zu melden, in dem der Vorfall aufgetreten ist.

Entsorgung

Nach der Verwendung kann dieses Gerät eine potenzielle biologische Gefahr darstellen. Entsorgen Sie es in Übereinstimmung mit der anerkannten medizinischen Praxis und den anwendbaren lokalen, staatlichen und bundesstaatlichen Gesetzen und Vorschriften.

Lager

An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von extremen Temperaturen.

EL – Ελληνικά (Greek)

REF Συλλέκτης πολύποδα **ET2211 Catchem'**, 4 διαμερίσματα, Αποσπώμενου τύπου

REF Συλλέκτης πολύποδα **ET2213 Catchem'**, 4 διαμερίσματα, Μη αποσπώμενου τύπου

Προβλεπόμενη χρήση

Ο συλλέκτης πολύποδα είναι προϊόν μίας χρήσης το οποίο έχει σχεδιαστεί για την αφαίρεση πολυπόδων στο πλαίσιο διαδικασιών αναρρόφησης κατά τη διάρκεια ενδοσκοπικών επεμβάσεων.

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή στο πλαίσιο της προβλεπόμενης χρήσης.

Προειδοποιήσεις

Μην το χρησιμοποιείτε εάν το πακέτο είναι ανοιχτό ή κατεστραμμένο.

Επιθεωρήστε οπτικά πριν από τη χρήση. Εάν εντοπιστεί κάποια ανωμαλία που θα απαγόρευε τη σωστή κατάσταση λειτουργίας, μην το χρησιμοποιείτε.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για μία χρήση. Οι προσπάθειες επανεπεξεργασίας, επαναπόσταξης και / ή επαναχρησιμοποίησης μπορεί να οδηγήσουν σε αστοχία της συσκευής ή / και μετάδοση ασθενείας.

Οδηγίες

1. Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης με το κεντρικό στόμιο του συλλέκτη και τον εξωτερικό σωλήνα που είναι πάνω στο καπάκι με το ενδοσκόπιο.
2. Περιτρέψτε το βέλος στο καπάκι, για να τοποθετήσετε τον σωλήνα πάνω από το διαμέρισμα 1.
3. Προχωρήστε σε αφαίρεση και συλλογή του δείγματος.
4. Αφού ολοκληρωθεί η συλλογή του πρώτου δείγματος, περιστρέψτε το καπάκι προς τα δεξιά, για να τοποθετήσετε τον σωλήνα πάνω από το διαμέρισμα 2.
5. Προχωρήστε σε αφαίρεση και συλλογή του δείγματος.
6. Επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5 τοποθετώντας τον σωλήνα πάνω από τα διαμερίσματα 3 και 4.
7. Για να αφαιρέσετε τον συλλέκτη, αποσυνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης από το σύστημα αναρρόφησης και τον σωλήνα του συλλέκτη από το ενδοσκόπιο.
8. Αφού μεταφέρετε όλα τα δείγματα σε κατάλληλο φιαλίδιο, απορρίψτε αμέσως τα υπόλοιπα μέρη του συλλέκτη.

Σημειώσεις

Η χρήση αυτής της συσκευής περιορίζεται σε εκπαιδευμένο επαγγελματία υγείας.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, διακόψτε τη χρήση και αποθηκεύστε για επιστροφή και επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπό σας.

Σοβαρά περιστατικά που έχουν συμβεί σε σχέση με αυτό το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας όπου συνέβη το συμβάν.


Απόρριψη


Μετά τη χρήση, αυτή η συσκευή ενδοχομένων να αποτελεί δυνητικό κίνδυνο. Απορρίψτε τη σύμφωνα με τις αποδεκτές ιατρικές πρακτικές και τους τοπικούς κανονισμούς και τη νομοθεσία που ισχύουν στη χώρα σας.

Αποθήκευση

Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, μακριά από ακραίες θερμοκρασίες.

ES – Español (Spanish)

 Colector de pólipos **ET2211 Catchem'** 4 cámaras, extraíble

 Colector de pólipos **ET2213 Catchem'**, 4 cámaras, fijo

Uso previsto

El colector de pólipos de un solo uso ha sido diseñado para la recuperación de pólipos en línea mediante aspiración durante los procedimientos endoscópicos.

Contraindicaciones

Ninguno conocido dentro del alcance del uso previsto.

Advertencias

No lo use si el paquete está abierto o dañado.

Inspeccione visualmente antes de usar. Si se detecta alguna anomalía que impida un funcionamiento adecuado, no lo utilice.

Este dispositivo está diseñado para un solo uso. Los intentos de reprocesar, reesterilizar y / o reutilizar pueden provocar fallas en el dispositivo y / o transmisión de enfermedades.

Instrucciones

1. Conecte el tubo de aspiración al puerto central del colector y al tubo exterior en la tapa del endoscopio.
2. Gire la flecha en la tapa para colocar el tubo sobre la cámara 1.
3. Recupere y recoja la muestra.
4. Gire la tapa en sentido horario para colocar el tubo sobre la cámara 2 después de recoger la primera muestra.
5. Recupere y recoja la muestra.
6. Repita los pasos 4 y 5 colocando el tubo sobre las cámaras 3 y 4.
7. Para el desmontaje, desconecte el tubo de aspiración del sistema de aspiración y el tubo del colector del endoscopio.
8. Después de transferir todas las muestras a un vial de transporte, deseche la parte restante del colector inmediatamente.

Notas

El uso de este dispositivo está restringido a un profesional de la salud capacitado.

En caso de un mal funcionamiento, deje de usarlo y guárdelo para devolverlo y comuníquese con su representante local.

Los incidentes graves que hayan ocurrido en relación con este dispositivo médico deben informarse al fabricante y a la autoridad competente del país donde ocurrió el incidente.

Eliminación

Tras su uso, este dispositivo puede ser una posible amenaza para el medioambiente. Desechar de acuerdo con la práctica médica aceptada y las normativas y leyes locales, estatales y federales aplicables.

Almacenamiento

Almacenar en un lugar seco, alejado de temperaturas extremas.

ET – Eesti (Estonian)

^{REF} **ET2211 Catchem'** polüübilõks, 4 kambriga, eemaldatavad

^{REF} **ET2213 Catchem'** polüübilõks, 4 kambriga, fikseeritud

Mõeldud kasutamiseks

Ühekordseks kasutuseks mõeldud polüübilõks on ette nähtud polüüptide imivoolikuga eemaldamiseks endoskoopiliste protseduuride ajal.

Vastunäidustused

Sihtotstarbe piires pole teada.

Hoiatused

Ärge kasutage, kui pakend on avatud või kahjustatud.

Enne kasutamist kontrollige visuaalselt. Ärge kasutage, kui avastatakse mõni kõrvalekalle, mis keelaks korralikud töötingimused.

See seade on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks. Uuesti töötlemise, uuesti steriliseerimise ja / või korduskasutamise katsed võivad põhjustada seadme rikke ja / või haiguse edasikandumise.

Juhised

1. Ühendage imivoolik löksu keskmisesse pessa ja löksu kaanel olev väline voolik endoskoobi külge.
2. Keerake kaanel olevat noolt nii, et voolik asuks kambri 1 kohal.
3. Koguge polüüüp esimesse kambrisse.
4. Pärast esimese polüübi kogumist keerake kaant päripäeva nii, et voolik asuks kambri 2 kohal.
5. Koguge polüüüp esimesse kambrisse.
6. Korrake samme 4 ja 5 kambrite 3 ja 4 jaoks.
7. Löksu eemaldamiseks ühendage imivoolik imisüsteemist ja löksu voolik endoskoobist lahti.
8. Kui kõik polüübid on tõstetud väiksesse transpordipudelisse, kõrvaldage kohe ülejäänud löks.

Märkused

Selle seadme kasutamine on lubatud ainult koolitatud tervishoiutöötajale.

Rikke korral katkestage kasutamine ja hoidke tagastamiseks ning võtke ühendust kohaliku esindajaga.

Selle meditsiiniseadmega seotud tõsistest juhtumitest tuleks teavitada tootjat ja pädevat asutust riigis, kus juhtum aset leidis.

Kõrvaldamine

Seade võib pärast kasutamist kujutada endast bioloogilist ohtu. Kõrvaldage see heakskiidetud meditsiinipraktika ja kohaldatavate kohalike, riiklike ning föderaalsete seaduste ja määruste kohaselt.

Ladustamine

Hoida kuivas kohas, eemal äärmuslikest temperatuuridest.

FI – Suomi (Finnish)

^{REF} **ET2211 Catchem'** Polyp Trap, 4 kammiota, irrotettava

^{REF} **ET2213 Catchem'** Polyp Trap, 4 kammiota, kiinteä

Käyttötarkoitus

Kertakäyttöinen polyyppiansa on tarkoitettu polyypin poistamiseen endoskopian avulla.

Vasta-aiheet

Ei tunneta aiotun käytön puitteissa.

Varoitukset

Älä käytä, jos pakkaus on avattu tai vahingoittunut.

Tarkasta silmämääräisesti ennen käyttöä. Älä havaitse poikkeavuuksia, jotka estäisivät kunnollisen toimintakunnon.

Tämä laite on tarkoitettu vain kertakäyttöön. Yritykset uudelleenkäsitellä, uudelleensteriloida ja / tai uudelleenkäyttää voivat johtaa laitteen vikaantumiseen ja / tai taudin leviämiseen.

Ohjeet

1. Yhdistä imuputki ansan keskiaukkoon ja ulkopuolinen putki endoskoopin kanteen.
2. Käännä kannessa näkyvä nuoli osoittamaan kammion 1 putkea.
3. Poimi näyte ja ota se talteen.
4. Kun ensimmäinen näyte on tallessa, käännä kantta myötäpäivään, jotta putki menee kammion 2 kohdalle.
5. Poimi näyte ja ota se talteen.
6. Toista vaiheet 4 ja 5 asettamalla putki kammioiden 3 ja 4 kohdalle.
7. Irrota irrottamalla imuputki imujärjestelmästä ja ansan putki endoskoopista.
8. Kun kaikki näytteet on siirretty kuljetusputkiloon, hävitä muut ansan osat heti.

Huomautuksia

Tämän laitteen käyttö on rajoitettu koulutettuun terveydenhuollon ammattilaiseen.

Toimintahäiriön sattuessa keskeytä käyttö ja tallenna palautettavaksi ja ota yhteyttä paikalliseen edustajaasi.

Tähän lääkinälliseen laitteeseen liittyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle maassa, jossa tapaus tapahtui.

Hävittäminen

Käytön jälkeen laite saattaa aiheuttaa tartuntavaaran. Se tulee hävittää yleisesti hyväksytyjen lääketieteellisten käytäntöjen ja soveltuvien paikallisten, alueellisten ja valtakunnallisten lakien ja säädösten mukaisesti.

Varastointi

Säilytä kuivassa paikassa, kaukana ääriämpötiloista.

FR – Français (French)

REF **ET2211** Piège à polype **Catchem'** 4 chambres de collecte, amovible

REF **ET2213** Piège à polype **Catchem'** 4 chambres de collecte, fixe

Usage prévu

Le piège à polypes à usage unique permet de recueillir les polypes en les aspirant dans une tubulure au cours de procédures endoscopiques.

Contre-indications

Aucun connu dans le cadre de l'utilisation prévue.

Mises en garde

Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé.

Inspectez visuellement avant utilisation. Si une anomalie est détectée qui empêcherait un bon fonctionnement, ne l'utilisez pas.

Cet appareil est conçu pour un usage unique. Les tentatives de retraitement, de stérilisation et / ou de réutilisation peuvent entraîner une défaillance du dispositif et / ou la transmission de maladies.

Instructions

1. Connecter la tubulure d'aspiration au raccord central du piège et la tubulure extérieure présente sur le couvercle à l'endoscope.
2. Faire pivoter la flèche visible sur le couvercle de façon à positionner la tubulure sur la chambre de collecte n° 1.
3. Prélever et recueillir l'échantillon.
4. Faire pivoter le couvercle dans le sens horaire afin de positionner la tubulure sur la chambre de collecte n° 2 une fois le premier échantillon recueilli.
5. Prélever et recueillir l'échantillon.
6. Répéter les étapes 4 et 5 en positionnant la tubulure sur les chambres de collecte n° 3 et 4.
7. Pour détacher le piège, déconnecter la tubulure d'aspiration du système d'aspiration et la tubulure de recueil de l'endoscope.
8. Une fois tous les échantillons transférés dans un flacon de transport, mettre immédiatement au rebut la partie du piège restante.

Remarques

L'utilisation de cet appareil est réservée à un professionnel de la santé qualifié.

En cas de dysfonctionnement, cessez l'utilisation et conservez-le pour le retour et contactez votre représentant local.

Les incidents graves survenus en relation avec ce dispositif médical doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente du pays où l'incident s'est produit.

Élimination

Après utilisation, le dispositif peut représenter un danger biologique potentiel. Éliminer le dispositif conformément aux pratiques médicales établies et aux lois et réglementations locales et nationales applicables.

Stockage

Conserver dans un endroit sec, loin des températures extrêmes.

HR – Hrvatski (Croatian)

REF **ET2211** **Catchem'** posuda za hvatanje polipa, 4 komore, uklonjivo

REF **ET2213** **Catchem'** posuda za hvatanje polipa, 4 komore, fiksno

Namjena

Posuda za hvatanje polipa za jednokratnu uporabu dizajnirana je za dohvaćanje polipa zatvorenom aspiracijom tijekom endoskopskih postupaka.

Kontraindikacije

Nijedan nije poznat unutar opsega namjene.

Upozorenja

Nemojte koristiti ako je paket otvoren ili oštećen.

Prije uporabe vizualno pregledajte. Ako se otkrije bilo kakva abnormalnost koja bi zabranjivala ispravno radno stanje, nemojte koristiti.

Ovaj je uređaj dizajniran samo za jednokratnu upotrebu. Pokušaji ponovne obrade, ponovne sterilizacije i / ili ponovne upotrebe mogu dovesti do kvara uređaja i / ili prijenosa bolesti.

Upute

1. Spojite aspiracijsku cjevčicu na središnji priključak na posudi za hvatanje polipa, a vanjsku cjevčicu na poklopac na endoskop.
2. Zakrenite strelicu na poklopcu da biste postavili cjevčicu preko komore 1.
3. Dohvatite i prikupite uzorak.
4. Zakrenite poklopac u smjeru kazaljke na satu da biste postavili cjevčicu preko komore 2 nakon prikupljanja prvog uzorka.
5. Dohvatite i prikupite uzorak.
6. Ponovite 4. i 5. korak postavljanjem cjevčice preko komora 3 i 4.

7. Za odvajanje, odspojite aspiracijsku cjevčicu s aspiracijskog sustava i cjevčicu posude za hvatanje polipa s endoskopa.
8. Kada se svi uzorci prenesu u transportnu bočicu, smjesta bacite preostali dio posude za hvatanje polipa.

Bilješke

Korištenje ovog uređaja ograničeno je na obučenog zdravstvenog radnika.

U slučaju kvara, prekinite upotrebu i spremite za povratak i kontaktirajte svog lokalnog predstavnika.

O ozbiljnim incidentima koji su se dogodili u vezi s ovim medicinskim proizvodom treba prijaviti proizvođača i nadležno tijelo u zemlji u kojoj se incident dogodio.

Odlaganje

Nakon uporabe ovaj bi uređaj mogao predstavljati biološku opasnost. Odložite ga u skladu s prihvaćenim medicinskim praksama i primjenjivim lokalnim, državnim i savezним zakonima i propisima.

Skladištenje

Čuvati na suhom mjestu, dalje od ekstremnih temperatura.

HU – Magyar (Hungarian)

REF **ET2211 Catchem'** eltávolítható, 4 kamrás polipscsapda

REF **ET2213 Catchem'** rögzített, 4 kamrás polipscsapda

Rendeltetésszerű használat

Az egyszerű használatos polipscsapda polipok rendszeren belüli szívással való eltávolítására szolgál endoszkópos eljárások során.

Ellenjavallatok

A rendeltetésszerű felhasználás körében nem ismert.

Figyelmeztetések

Ne használja, ha a csomagolás fel van nyitva vagy megsérült.

Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze. Ha olyan rendellenességet észlel, amely megakadályozhatja a megfelelő működési körülményeket, ne használja.

Ezt az eszközt csak egyszeri használatra tervezték. Az újrafeldolgozás, újrafelhasználás és / vagy újrafelhasználás kísérlete az eszköz meghibásodásához és / vagy betegség átviteléhez vezethet.

Utasítások

1. Csatlakoztassa a szívócsövet a csapda középső nyílására és a fedélen lévő csövet az endoszkópra.
2. Forgassa el a fedélen lévő nyilat úgy, hogy a cső az 1. kamra felett legyen.
3. Vegye le és gyűjtse be a mintát.
4. Az első minta begyűjtése után forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányban úgy, hogy a cső a 2. kamra felett legyen.
5. Vegye le és gyűjtse be a mintát.
6. Ismétlje meg a 4. és 5. lépést úgy, hogy a csövet a 3. és a 4. kamra fölé helyezi.
7. A leválasztáshoz húzza le a szívócsövet a szívórendszerrel, és a csapda csövet az endoszkópról.
8. Miután minden mintát áthelyezett a transzportüvegcskébe, azonnal dobja ki a csapdát.

Megjegyzések

A készüléket csak képzett egészségügyi szakember használhatja.

Meghibásodás esetén hagyja abba a felhasználást, és takarítson meg visszaküldés céljából, és lépjen kapcsolatba a helyi képviselőjével.

Az orvostechnikai eszközzel kapcsolatban bekövetkezett súlyos eseményeket be kell jelenteni a gyártónak és annak az országnak az illetékes hatóságának, ahol az esemény bekövetkezett.

Leselejtezés

Használat után az eszköz potenciális biológiai veszélyt jelent. Az elfogadott orvosi gyakorlatnak és a vonatkozó helyi, állami és szövetségi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően kell kidobni.

Tárolás

Tárolja száraz helyen, a szélsőséges hőmérsékletektől távol.

IT – Italiano (Italian)

REF **ET2211 Catchem'** trappola per polipi, 4 camere, removibile

REF **ET2213 Catchem'** trappola per polipi, 4 camere, fissa

Uso previsto

La trappola per polipi monouso è pensata per il recupero dei polipi nel corso delle procedure endoscopiche mediante aspirazione in linea.

Controindicazioni

Nessuno noto nell'ambito dell'uso previsto.

Avvertenze

Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.

Ispezionare visivamente prima dell'uso. Se viene rilevata un'anomalia che impedisce il corretto funzionamento, non utilizzare.

Questo dispositivo è progettato esclusivamente per uso singolo. I tentativi di riprocessare, risterilizzare e / o riutilizzare possono portare al guasto del dispositivo e / o alla trasmissione di malattie.

Istruzioni

1. Collegare il tubo di aspirazione all'apertura centrale della trappola e il tubo esterno sul coperchio all'endoscopio.
2. Ruotare la freccia sul coperchio in modo da posizionare il tubo sulla camera 1.
3. Recuperare e prelevare il campione.
4. Dopo aver prelevato il primo campione, ruotare il coperchio in senso orario in modo da posizionare il tubo sulla camera 2.
5. Recuperare e prelevare il campione.
6. Ripetere i passaggi 4 e 5, posizionando il tubo sulle camere 3 e 4.
7. Per la rimozione, scollegare il tubo di aspirazione dal sistema di suzione e il tubo della trappola dall'endoscopio.
8. Dopo aver trasferito tutti i campioni in provette di trasporto, smaltire immediatamente i componenti residui della trappola.

Appunti

L'uso di questo dispositivo è limitato a un professionista sanitario qualificato.

In caso di malfunzionamento, interrompere l'uso e conservare per la restituzione e contattare il rappresentante locale.

Gli incidenti gravi che si sono verificati in relazione a questo dispositivo medico devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente del paese in cui si è verificato l'incidente.

Smaltimento

Dopo l'uso, questo dispositivo potrebbe rappresentare un potenziale rischio biologico. Smaltirlo in conformità con le pratiche mediche accettate e le leggi e i regolamenti locali, statali e federali applicabili.

Conservazione

Conservare in un luogo asciutto, lontano da temperature estreme.

КК – Қазақша (Kazakh)

REF **ET2211 Catchem'** тполип тұзағы, 4 камералы, алмалы
REF **ET2213 Catchem'** полип тұзағы, 4 камералы, бекітілген

Мақсатты қолдану

Бір рет пайдалануға арналған полип тұзағы эндоскопиялық процедуралар барысында полиптерді желі ішінен сорып алу үшін жасалған.

Қарсы көрсеткімдер

Белгіленген пайдалану шеңберінде белгілі емес.

Ескертулер

Егер пакет ашылған немесе бүлінген болса, қолданбаңыз.

Қолданар алдында көзбен тексеріп алыңыз. Егер дұрыс жұмыс жағдайына тыйым салатын қандай да бір ауытқулар анықталса, қолданбаңыз.

Бұл құрылғы тек бір рет қолдануға арналған. Қайта өңдеу, зарарсыздандыру және / немесе қайта қолдану әрекеттері құрылғының істен шығуына және / немесе аурудың таралуына әкелуі мүмкін.

Нұсқаулар

1. Сору түтігін тұзақтағы орталық портқа, ал қақпағындағы сыртқы түтікті эндоскопқа жалғаңыз.
2. Түтікті 1-камераның үстіне орналастыру үшін қақпақты көрсеткіні айналыңыз.
3. Сынаманы алып, жинаңыз.
4. Бірінші сынама алынғаннан кейін, түтікті 2-камераның үстіне орналастыру үшін қақпақты сағат тілі бағытымен айналыңыз.
5. Сынаманы алып, жинаңыз.
6. Түтікті 3 және 4-камераның үстіне орналастыру арқылы 4 және 5-қадамды қайталаңыз.
7. Ажырату үшін, сору түтігін сору жүйесінен және тұзақты эндоскоптан ажыратыңыз.
8. Барлық сынамалар тасымалдау сауытына салынғаннан кейін, тұзақтың қалған бөлігін дереу тастаңыз.

Ескертулер

Бұл құрылғыны денсаулық сақтау саласындағы білікті маман ғана қолдана алады.

Егер ақаулық орын алса, пайдалануды тоқтатыңыз және қайтару үшін сақтаңыз және жергілікті өкілге хабарласыңыз.

Осы медициналық құралға қатысты болған елеулі оқиғалар туралы өндірушіге және оқиға болған елдің құзыретті органына хабарлау керек.

Утилизация

Пайдаланған соң құралдың биологиялық қауіпті болуы ықтимал. Қабылданған медициналық тәжірибеге және қолданыстағы жергілікті, мемлекеттік және федералдық заңдар мен ережелерге сәйкес тастаңыз.

Сақтау орны

Құрғақ жерде, температурадан тыс жерде сақтаңыз.

KO – 한국어 (Korean)

REF ET2211 Catchem' 의 polyp 트랩, 4 챔버, 이동식

REF ET2213 Catchem' 의 polyp 트랩, 4 챔버 고정

사용 목적

단일 사용 폴립 트랩은 내 시경 절차 중 폴립의 인라인 흡입 회수를 위해 설계 되었습니다.

금지 사항

의도 된 사용 범위 내에서 알려진 바 없음.

경고

포장이 개봉되었거나 손상된 경우에는 사용하지 마십시오.

사용하기 전에 육안으로 검사하십시오. 정상적인 작업 조건을 방해하는 이상이 감지되면 사용하지 마십시오.

이 장치는 일회용으로 설계되었습니다. 재 처리, 재 멸균 및 / 또는 재사용을 시도하면 기기 고장 및 / 또는 질병 전파가 발생할 수 있습니다.

지침

1. 흡착 튜브를 트랩의 중앙 포트에 연결 하고 외부 튜브를 내 시경에 부착 합니다.
2. 두경 위의 화살표를 돌려 챔버 1에 튜브를 배치 합니다.
3. 표본을 검색 하고 수집 합니다.
4. 첫 번째 시 편이 수집 된 후 두경을 시계 방향으로 돌려 챔버 2에 튜브를 놓습니다.
5. 표본을 검색 하고 수집 합니다.
6. 챔버 3 > 4를 통해 튜빙을 배치 하 여 4 단계와 5 번을 반복 합니다.
7. 분리 하려면 내 시경에서 흡입 시스템 및 트랩 튜빙에서 흡입 튜브를 분리 합니다.
8. 모든 표본을 운반 유리병으로 옮긴 후에는 남은 함정을 즉시 버리십시오.

메모

이 장치의 사용은 훈련 된 의료 전문가로 제한됩니다.

오작동이 발생한 경우 사용을 중단하고 반품을 위해 보관하고 현지 담당자에게 문의하십시오.

이 의료 기기와 관련하여 발생한 심각한 사고는 사고가 발생한 국가의 제조업체 및 관할 당국에보고해야 합니다.

폐기

사용 후, 이 기구에는 잠재적인 생물학적 위험이 있을 수 있습니다. 승인된 의료 행위 및 해당 지역, 주, 연방 법률 및 규정에 따라 폐기하십시오.

저장

극한 온도에서 멀리 떨어진 건조한 장소에 보관하십시오.

LT – Lietuvių (Lithuanian)

REF ET2211 Catchem' Polipa slazds, 4 kameru, iznemami grozi

REF ET2213 Catchem' Polipa slazds, 4 kameru, fiksėti grozi

Paskirtis

Vienreizējās lietošanas polipu slazds ir ražots pieslēgtai atsūksšanai, lai izgūtu polipus endoskopisko procedūru laikā.

Kontraindikācijas

Nēra zinoma pagal numatytą naudojimą.

Įspėjimai

Nenaudokite, jei pakuotė atidaryta arba sugadinta.

Prieš naudojimą apžiūrėkite. Jei nustatote kokių nors nukrypimų, kurie neleistų tinkamai dirbti, nenaudokite.

Šis prietaisas skirtas tik vienkartiniam naudojimui. Bandymai perdirbti, pakartotinai naudoti ir (arba) pakartotinai naudoti gali sukelti prietaiso gedimą ir (arba) ligos perdavimą.

Instrukcijos

1. Savijoniet atsūksšanas cauruli ar slazda centrālo eju un ārējo cauruli ar endoskopa vāku.
2. Pagrieziet bultu uz vāka, lai pozicionētu cauruli pāri 1. kamerai.
3. Izgūstiet un ievāciet paraugu.
4. Pagrieziet vāku pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai pozicionētu cauruli pāri 2. kamerai pēc pirmā parauga ievākšanas.
5. Izgūstiet un ievāciet paraugu.
6. Atkārtojiet 4. un 5. darbību, pozicionējot cauruli pāri 3. un 4. kamerai.
7. Lai atdalītu, atvienojiet atsūksšanas cauruli no atsūksšanas sistēmas un slazda cauruli no endoskopa.
8. Kad visi paraugi ir pārnesti uz transportēšanas mēģeni, nekavējoties atbrīvojieties no atlikušās slazda daļas.

Pastabos

Šī prietaisā gali naudoti tik apmokytas sveikatos priēziūros specialistas.

Sutrikus gēdimui, nutraukite naudojimą, išsaugokite gražinti ir susisiekiēte su savo vietiniu atstovu.

Apie rimtus įvykius, susijusius su šiuo medicinos prietaisu, reikētų pranešti šalies, kurioje įvyko incidentas, gamintojui ir kompetentingai institucijai.

Utilizācija

Izlietotā ierice var radīt potenciālu bioloģisko apdraudējumu. Utilizējiet ierici saskaņā ar apstiprināto medicīnas praksi un piemērojamajiem vietējiem, štata un federālajiem likumiem un noteikumiem.

Sandēliavims

Laikyti sausoje vietoje, atokiau nuo kraštutinių temperatūrų.

LV – Latviešu (Latvian)

REF **ET2211 Catchem'** polipų gaudyklė, 4 kamerų, nuimama

REF **ET2213 Catchem'** polipų gaudyklė, 4 kamerų, pritvirtinta

Paredzētais lietojums

Vienkartinēs polipų gaudyklēs paskirtis – atliekant endoskopines procedūras į līnijā įsibrībti renkamus polipus.

Kontraindikācijas

Paredzētā lietojuma ietvaros nav zināms.

Brīdinājumi

Nelietot, ja iepakojums ir atvērts vai bojāts.

Pirms lietošanas vizuāli pārbaudiet. Ja tiek atklāta kāda novirze, kas aizliedz pienācīgu darba stāvokli, nelietojiet.

Šī ierice ir paredzēta tikai vienreizējai lietošanai. Mēģinājumi pārstrādāt, atkārtoti sterilizēt un / vai atkārtoti izmantot var izraisīt ierices atteici un / vai slimības pārvešanu.

Instrukcijas

1. Siurbiamąjį vamzdelį prijunkite prie centrinio gaudyklės prievado, o ant dangtelio esantį išorinį vamzdelį – prie endoskopo.
2. Ant dangtelio esančią rodyklę pasukite taip, kad vamzdelis atsidurtų virš 1 kameros.
3. Paimkite bandinį.
4. Paeimę pirmą bandinį, dangtelį sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad vamzdelis atsidurtų virš 2 kameros.
5. Paimkite bandinį.
6. Kartokite 4 ir 5 veiksmus, nustatydami vamzdelį virš 3 ir 4 kamerų.
7. Norėdami atjungti nuimkite siurbiamąjį vamzdelį nuo siurbiamosios sistemos, o gaudyklės vamzdelį atskirkite nuo endoskopo.
8. Visus bandinius perkėlę į transportavimo flakoną, likusias gaudyklės dalis nedelsdami išmeskite.

Piezīmes

Šīs ierices lietošana ir atļauta tikai apmācītam veselības aprūpes speciālistam.

Nepareizas darbības gadījumā pārtrauciet lietošanu un ietaupiet atpakaļ, lai sazinātos ar vietni un sazinieties ar vietējo pārstāvi.

Par nopietniem incidentiem, kas notikuši saistībā ar šo medicīnisko ierici, jāziņo ražotājam un tās valsts kompetentajai iestādei, kurā noticis incidents.

Utilizavimas

Baigus naudoti, šis prietaisas gali kelti bioloģinj pavojų. Išmeskite jį vadovaujamiesi patvirtinta medicinos praktika ir taikomais vietiniai, regioniniai ir valstybiniai įstatymais bei taisyklėmis.

Uzglabāšana

Uzglabāt sausā vietā, prom no galējas temperatūras.

NL – Nederlands (Dutch)

REF **ET2211 Catchem'** poliepvanger, 4 kamers, verwijderbaar

REF **ET2213 Catchem'** poliepvanger, 4 kamers, vast

Beoogd gebruik

De poliepvanger voor eenmalig gebruik is ontwikkeld voor het afvoeren van poliepen door middel van zuiging tijdens endoscopische ingrepen.

Contra-indicaties

Geen bekend binnen de reikwijdte van het beoogde gebruik.

Waarschuwingen

Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is.

Voor gebruik visueel inspecteren. Als er een afwijking wordt gedetecteerd die een goede werkconditie zou verhinderen, mag u deze niet gebruiken.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik. Pogingen om opnieuw te verwerken, opnieuw te steriliseren en / of opnieuw te gebruiken kunnen leiden tot defecten aan het hulpmiddel en / of overdracht van ziekten.

Instructies

1. Sluit de afzuigslang aan op de middelste poort van de vanger en de buitenste slang op het deksel naar de endoscoop.

2. Draai de pijl op het deksel zodat de buis boven kamer 1 wordt geplaatst.
3. Voer het specimen af en verzamel het.
4. Nadat het eerste specimen is verzameld, draait u het deksel naar rechts totdat de slang boven kamer 2 wordt geplaatst.
5. Voer het specimen af en verzamel het.
6. Herhaal stap 4 en 5 terwijl de slang boven kamer 3 en 4 wordt geplaatst.
7. Om het systeem los te koppelen, trekt u de afzuigslang uit het afzuigstelsel en de opvangslang uit de endoscoop.
8. Nadat alle specimen naar het transportbakje zijn afgevoerd, dient u het overgebleven deel van de vanger onmiddellijk weg te werpen.

Opmerkingen

Gebruik van dit apparaat is beperkt tot een getrainde zorgverlener.

In het geval van een storing, stop het gebruik en bewaar het voor retourzending en neem contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger.

Ernstige incidenten die zich hebben voorgedaan met betrekking tot dit medische hulpmiddel, moeten worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde autoriteit in het land waar het incident zich heeft voorgedaan.

Afvoeren

Dit hulpmiddel brengt, na gebruik, een mogelijk biologisch risico met zich mee. Voer het af in overeenstemming met de geaccepteerde medische praktijken en de toepasselijke lokale en landelijke wetten en voorschriften.

Opslag

Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van extreme temperaturen.

NO – Norsk (Norwegian)

^{REF} **ET2211 Catchem'** polyppfelle, 4 kamre, avtakbar

^{REF} **ET2213 Catchem'** polyppfelle, 4 kamre, fast

Tiltenkt bruk

Polyppfellen for engangsbruk er laget for henting av polyper med sugeslange under endoskopiske inngrep.

Kontraindikasjoner

Ingen kjent innenfor omfanget av den tiltenkte bruken.

Advarsler

Ikke bruk hvis pakken er åpnet eller skadet.

Inspiser visuelt før bruk. Hvis det oppdages unormale forhold som forhindrer riktig arbeidsforhold, må du ikke bruke den.

Denne enheten er kun beregnet for engangsbruk. Forsøk på å bearbeide, omsterilisere og / eller gjenbruke kan føre til enhetsfeil og / eller overføring av sykdom.

Bruksanvisning

1. Koble sugeslangen til midtporten på fellen og den utvendige slangen på lokket til endoskopet.
2. Roter pilen på lokket slik at slangen plasseres over kammer 1.
3. Hent og samle inn prøve.
4. Roter lokket med klokken slik at slangen plasseres over kammer 2 etter at den første prøven er innsamlet.
5. Hent og samle inn prøve.
6. Gjenta trinn 4 og 5 ved å plassere slangen over kammer 3 og 4.
7. Løsne ved å koble sugeslangen fra sugesystemet og felleslangen fra endoskopet.
8. Når alle prøver er overført til en transportflaske, kastes den resterende delen av fellen umiddelbart.

Merknader

Bruk av denne enheten er begrenset til en utdannet helsepersonell.

I tilfelle en funksjonsfeil, avbryt bruken og lagre for retur og kontakt din lokale representant.

Alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med dette medisinske utstyret, skal rapporteres til produsenten og kompetent myndighet i landet der hendelsen skjedde.

Avhending

Etter bruk kan denne innretningen potensielt være biologisk farlig. Den må avhendes i henhold til akseptert medisinsk praksis, samt lover og forskrifter som gjelder lokalt, regionalt og nasjonalt.

Oppbevaring

Oppbevares på et tørt sted, borte fra ekstreme temperaturer.

PL – Polski (Polish)

^{REF} **ET2211** pułapka na polipy **Catchem'**, 4-komorowa, zdejmowana

^{REF} **ET2213** pułapka na polipy **Catchem'**, 4-komorowa, stała

Przeznaczenie

Pułapka na polipy jednorazowego użytku służy do wychwytywania polipów odsysanych w zabiegach endoskopowych.

Przeciwwskazania

Żadne nie są znane w zakresie zamierzonego zastosowania.

Ostrzeżenia

Nie używać, jeśli opakowanie jest otwarte lub uszkodzone.

Przed użyciem skontrolować wzrokowo. W przypadku wykrycia jakichkolwiek nieprawidłowości, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe warunki pracy, nie należy ich używać.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Próby ponownego przetworzenia, ponownej sterylizacji i / lub ponownego użycia mogą prowadzić do awarii urządzenia i / lub przeniesienia choroby.

Instrukcja

1. Podłącz przewód ssaka do środkowego złącza na pułapce, a zewnętrzny przewód do złącza endoskopu.
2. Obróć pokrywę w kierunku wskazanym przez strzałkę tak, aby przewód znalazł się nad komorą 1.
3. Odciągnij i zbierz materiał.
4. Po zebraniu pierwszego materiału obróć pokrywę w prawo tak, aby przewód znalazł się nad komorą 2.
5. Odciągnij i zbierz materiał.
6. Powtórz kroki 4 i 5, ustawiając dren nad komorami 3 i 4.
7. Aby rozłączyć urządzenie, odłącz przewód ssaka od systemu odsysania, a przewód pułapki od endoskopu.
8. Po przeniesieniu materiałów do fiolek transportowych natychmiast wyrzuć pozostałą część pułapki.

Uwagi

Korzystanie z tego urządzenia jest ograniczone do przeszkolonego pracownika służby zdrowia.

W przypadku awarii zaprzestań użytkowania i zachowaj do zwrotu i skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem.

Poważne incydenty, które miały miejsce w związku z tym urządzeniem medycznym, należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi w kraju, w którym wystąpił incydent.

Utylizacja

Wyrób po użyciu może stanowić zagrożenie biologiczne. Należy go utylizować zgodnie z przyjętą praktyką medyczną oraz stosownymi lokalnymi i krajowymi przepisami lub rozporządzeniami.

Przechowywanie

Przechowywać w suchym miejscu, z dala od ekstremalnych temperatur.

PT – Português (Portuguese)

REF **ET2211** Coletor de pólipos **Catchem**, 4 câmaras removíveis

REF **ET2213** Coletor de pólipos **Catchem**, 4 câmaras fixas

Uso Pretendido

O coletor de pólipos de utilização única foi desenvolvido para a extração de pólipos através de sucção em linha durante procedimentos endoscópicos.

Contraindicações

Nenhum conhecido dentro do escopo do uso pretendido.

Avisos

Não use se a embalagem estiver aberta ou danificada.

Inspeccione visualmente antes de usar. Se for detectada qualquer anormalidade que impeça as condições de trabalho adequadas, não use.

Este dispositivo foi projetado para uso único. As tentativas de reprocessar, reesterilizar e / ou reutilizar podem levar à falha do dispositivo e / ou transmissão de doenças.

Instruções

1. Ligue os tubos de sucção à porta central do coletor e os tubos exteriores na tampa ao endoscópio.
2. Rode a seta na tampa para posicionar os tubos sobre a câmara 1.
3. Extraia e recolha o espécime.
4. Rode a tampa para a direita para posicionar os tubos sobre a câmara 2 após a recolha do primeiro espécime.
5. Extraia e recolha o espécime.
6. Repita os passos 4 e 5, posicionando os tubos sobre as câmaras 3 e 4.
7. Para remover, desenganche os tubos de sucção do sistema de sucção e os tubos do coletor do endoscópio.
8. Após a transferência de todos os espécimes para um recipiente de transporte, elimine a restante porção do coletor imediatamente.

Notas

O uso deste dispositivo é restrito a um profissional de saúde treinado.

Em caso de mau funcionamento, interrompa o uso e guarde para devolução e entre em contato com seu representante local.

Incidentes graves que ocorreram em relação a este dispositivo médico devem ser relatados ao fabricante e à autoridade competente do país onde ocorreu o incidente.

Eliminação

Após a utilização, este dispositivo pode representar um potencial perigo biológico. Elimine-o em conformidade com as práticas médicas aceites e com as leis e regulamentos federais, estaduais e locais.

Armazenar

Armazene em local seco, longe de temperaturas extremas.

RO – Română (Romanian)

^{REF} Capcană recuperatoare polipi ET2211 Catchem' 4 camere, detașabilă

^{REF} Capcană recuperatoare polipi ET2213 Catchem' 4 camere, fixă

Utilizarea prevăzută

Capcana recuperatoare pentru polipi, de unică folosință, este concepută pentru recuperarea prin aspirație în linie a polipilor în timpul procedurilor endoscopice.

Contraindicații

Niciunul nu este cunoscut în scopul utilizării prevăzute.

Avertizări

Nu utilizați dacă pachetul este deschis sau deteriorat.

Inspectați vizual înainte de utilizare. Dacă se detectează vreo anomalie care ar interzice condițiile de lucru adecvate, nu utilizați.

Acest dispozitiv este conceput doar pentru o singură utilizare. Încercările de reprocesare, resterilizare și / sau reutilizare pot duce la eșecul dispozitivului și / sau la transmiterea bolii.

Instrucțiuni

1. Conectați tubul de aspirație la orificiul central al capcanei și tubul exterior de pe capac la endoscop.
2. Rotiți săgeata de pe capac pentru a poziționa tubul peste camera 1.
3. Extrageți și recoltați proba.
4. Rotiți capacul în sens orar pentru a poziționa tubul peste camera 2, după recoltarea primei probe.
5. Extrageți și recoltați proba.
6. Repetați pașii 4 și 5 prin poziționarea tubului peste camerele 3 și 4.
7. Pentru îndepărtare, deconectați tubul de aspirație de la sistemul de aspirație și tubul capcanei de la endoscop.
8. După ce toate probele sunt transferate într-o fiolă de transport, eliminați imediat porțiunea de capcană rămasă.

Note

Utilizarea acestui dispozitiv este limitată la un profesionist medical calificat.

În cazul unei defecțiuni, întrerupeți utilizarea și salvați pentru returnare și contactați reprezentantul local.

Incidentele grave care au avut loc în legătură cu acest dispozitiv medical trebuie raportate producătorului și autorităților competente din țara în care s-a produs incidentul.

Eliminare

După utilizare, acest dispozitiv poate reprezenta un potențial pericol biologic. Eliminați dispozitivul în conformitate cu practica medicală acceptată și legile și regulamentele locale, statale și federale aplicabile.

Depozitare

A se păstra într-un loc uscat, departe de temperaturi extreme.

RU – русский (Russian)

^{REF} ET2211 Catchem' ловушка для полипов, 4-камерная, разборная

^{REF} ET2213 Catchem' ловушка для полипов, 4-камерная, неразборная

Предполагаемое использование

Одноразовая ловушка для полипов предназначена для вакуумного удаления полипов одновременно с проведением эндоскопической операции.

Противопоказания

Неизвестно в рамках предполагаемого использования.

Предупреждения

Не используйте, если упаковка открыта или повреждена.

Осмотрите перед использованием. Если обнаружена какая-либо неисправность, которая мешает нормальному рабочему состоянию, не используйте.

Это устройство предназначено только для одноразового использования. Попытки повторной обработки, повторной стерилизации и / или повторного использования могут привести к отказу устройства и / или передаче заболевания.

Указания по применению

1. Подсоедините аспирационную трубку к центральному порту ловушки, а внешнюю трубку на крышке — к эндоскопу.
2. Поверните стрелку на крышке так, чтобы установить трубку над камерой 1.
3. Выполните извлечение и отбор образца.
4. После отбора первого образца поверните крышку по часовой стрелке так, чтобы установить трубку над камерой 2.
5. Выполните извлечение и отбор образца.
6. Повторите действия в пунктах 4 и 5, устанавливая трубку над камерами 3 и 4.
7. Чтобы снять ловушку, отсоедините аспирационную трубку от аспирационной системы, а трубку ловушки — от эндоскопа.
8. После перемещения всех образцов в транспортировочный флакон оставшуюся часть ловушки следует сразу же выбросить.

Заметки

Использование этого устройства разрешено только обученным медицинским работникам.

В случае неисправности прекратите использование, сохраните для возврата и обратитесь к местному представителю.

О серьезных инцидентах, произошедших с этим медицинским устройством, следует сообщать производителю и компетентным органам в стране, где произошел инцидент.

Утилизация

После использования устройство может представлять потенциальную биологическую опасность. Утилизируйте его в соответствии с общепринятой медицинской практикой и действующими местными, региональными и федеральными законами и нормативными положениями.

Место хранения

Хранить в сухом месте, вдали от перепадов температур.

SK – Slováč (Slovak)

^{REF} ET2211 Catchem' Zachytávač polypov, 4-komorový, odnímateľný

^{REF} ET2213 Catchem' Zachytávač polypov, 4-komorový, pevný

Zamýšľané použitie

Jednorazový zachytávač polypov je určený na odstránenie polypov prostredníctvom sériovo zapojeného odsávania počas endoskopických zákrokov.

Kontraindikácie

Nie sú známe v rozsahu zamýšľaného použitia.

Varovania

Nepoužívajte, ak je obal otvorený alebo poškodený.

Pred použitím vizuálne skontrolujte. Ak zistíte poruchu, ktorá by bránila správne fungovaniu, nepoužívajte ju.

Toto zariadenie je určené iba na jedno použitie. Pokusy o opätovné spracovanie, resterilizáciu a / alebo opätovné použitie môžu viesť k zlyhaniu zariadenia a / alebo prenosu choroby.

Pokyny

1. Pripojte odsávaciu trubicu k strednému portu zachytávača a vonkajšiu trubicu na veku k endoskopu.
2. Otočte šípku na veku na nastavenie polohy trubice nad komoru 1.
3. Odoberte vzorku.
4. Po odobratí prvej vzorky otočte veko v smere hodinových ručičiek na nastavenie polohy trubice nad komoru 2.
5. Odoberte vzorku.
6. Zopakujte kroky 4 a 5 na nastavenie polohy trubice nad komoru 3 a 4.
7. Systém odpojte tak, že odpojte nasávaciu trubicu od nasávacieho systému a trubicu zachytávača od endoskopu.
8. Keď sú všetky vzorky prenesené do prepravnej liekovky, okamžite zlikvidujte zvyšnú časť zachytávača.

Poznámky

Používanie tohto prístroja je vyhradené len pre vyškoleného zdravotníckeho pracovníka.

V prípade poruchy prestaňte zariadenie používať a uschovajte ho na vrátenie. Kontaktujte miestneho zástupcu.

Vážne udalosti, ktoré sa vyskytli v súvislosti s týmto zdravotníckym prostriedkom, by mali byť hlásené výrobcovi a príslušnému orgánu v krajine, kde k udalosti došlo.

Likvidácia

Po použití môže táto pomôcka predstavovať potenciálne biologické nebezpečenstvo. Zlikvidujte ho v súlade s

uznávanou lekárskou praxou a platnými miestnymi a celoštátnymi zákonmi a nariadeniami. **Skladovanie**

Skladujte na suchom mieste, mimo teplotných extrémov.

SL – Slovenščina (Slovenian)

^{REF} Zanka za polipe ET2211 Catchem' 4-komorna, odstranljiva

^{REF} Zanka za polipe ET2213 Catchem' 4-komorna, fiksna

Predvidena uporaba

Zanka za polipe za enkratno uporabo je zasnovana za linijsko sukcijsko pridobivanje polipov med endoskopskimi postopki.

Kontraindikacije

Nobena ni znana v okviru predvidene uporabe.

Opozorila

Ne uporabljajte, če je paket odprt ali poškodovan.

Pred uporabo vizualno preglejte. Če odkrijete kakršno koli nepravilnost, ki bi preprečevala pravilno delovno stanje, ne uporabljajte.

Ta naprava je zasnovana samo za enkratno uporabo. Poskusi ponovne obdelave, ponovne sterilizacije in / ali ponovne uporabe lahko privedejo do okvare naprave in / ali prenosa bolezni.

Navodila

1. Sukcijsko cevje priključite na osrednji vhod na zanki in zunaj cevja na pokrov endoskopa.
2. Zavrtite puščico na pokrovu, da cevje namestite nad komoro 1.
3. Pridobite in vzemite vzorec.
4. Zavrtite pokrov v smeri urinega kazalca, da cevje namestite nad komoro 2, potem ko odvezamete prvi vzorec.
5. Pridobite in vzemite vzorec.
6. Ponovite korak 4 in 5, tako da cevje namestite nad komoro 3 in 4.

7. Za odstranjanje odklopite sukcijsko cevje s sukcijskega sistema in cevje zanke z endoskopa.
8. Ko so vsi vzorci preneseni v transportno stekleničko, nemudoma zavržite preostali del zanke.

Opombe

Uporaba te naprave je dovoljena le usposobljenemu zdravstvenemu delavcu.

V primeru okvare prenehajte z uporabo in shranite za vračilo ter se obrnite na lokalnega predstavnika.

O resnih incidentih, ki so se zgodili v zvezi s tem medicinskim pripomočkom, je treba prijaviti proizvajalca in pristojni organ države, v kateri se je incident zgodil.

Odstranjanje

Ta pripomoček po uporabi lahko predstavlja biološko nevarnost. Odstranite ga v skladu s sprejeto medicinsko prakso ter veljavnimi lokalnimi, državnimi in zveznimi zakoni in predpisi.

Skладиščenje

Shranjujte na suhem, stran od ekstremnih temperatur.

SR – Srpski (Serbian)

REF **ET2211 Catchem'** posuda za polipe, 4 komore, uklonjivo

REF **ET2213 Catchem'** posuda za polipe, 4 komore, fiksno

Намена

Posuda za polipe za jednokratnu upotrebu je dizajnirana za dohvrat polipa zatvorenom sukcijom tokom endoskopskih procedura.

Kontraindikacije

Ниједан није познат у оквиру предвиђене употребе.

Упозорења

Не користите ако је пакет отворен или оштећен.

Визуелно прегледајте пре употребе. Ако се открије било каква абнормалност која би спречила правилно радно стање, немојте користити.

Овај уређај је дизајниран само за једнократну употребу. Покушаји поновне обраде, поновне стерилизације и / или поновне употребе могу довести до отказа уређаја и / или преноса болести.

Упутства

1. Povežite sukcionu cevčicu na centralni priključak na posudi i spoljnu cevčicu na poklopcu na endoskop.
2. Rotirajte strelicu na poklopcu da biste pozicionirali cevčicu preko komore 1.
3. Dohvatite i prikupite uzorak.
4. Rotirajte poklopac u pravcu kretanja kazaljki na satu da biste pozicionirali cevčicu preko komore 2 nakon što prikupite prvi uzorak.
5. Dohvatite i prikupite uzorak.
6. Ponovite korake 4 i 5 tako da pozicionirate cevčicu preko komore 3 i 4.
7. Za odvajanje, uklonite sukcionu cevčicu sa sukcionog sistema i cevčicu posude sa endoskopa.
8. Nakon što se svi uzorci prebace u transportnu bočicu, odmah odbacite preostali deo posude.

Напомене

Употреба овог уређаја ограничена је на обученог здравственог радника.

У случају квара, прекините употребу и сачувајте за повраћај и контактирајте свог локалног представника.

О озбиљним инцидентима који су се догодили у вези са овим медицинским производом треба пријавити произвођача и надлежни орган у земљи у којој се инцидент догодио.

Odlaganje na otpad

Nakon upotrebe ovaj uređaj može predstavljati potencijalnu biološku opasnost. Odložite ga u skladu sa prihvaćenom medicinskom praksom i važećim lokalnim, državnim i federalnim zakonima i propisima.

Складиште

Чувати на сувом месту, даље од екстремних температура.

SV – Svenska (Swedish)

REF **ET2211 Catchem'** – polypfälla, 4 kammare, löstagbara

REF **ET2213 Catchem'** – polypfälla, 4 kammare, fasta

Avsedd användning

Denna polypfälla för engångsbruk är utformad för att genom sugning i en ledning ta ut polyper under endoskopiska ingrepp.

Kontraindikationer

Ingen känd inom ramen för den avsedda användningen.

Varningar

Använd inte om förpackningen är öppen eller skadad.

Inspektera visuellt före användning. Om det upptäcks avvikelser som skulle förbjuda ett korrekt arbetsförhållande, använd inte det.

Enheten är endast avsedd för engångsbruk. Försök att bearbeta, återsterilisera och / eller återanvända kan leda till enhetsfel och / eller överföring av sjukdom.

Інструкції

1. Коплю сугслангн до миттєвпнннн на пї фїллн до ден утвїдннн слангн на локет до ендоскопет.
2. Врїд пїлн на локет фїр атт пласера слангн євєр кммаре 1.
3. Гїмтн упп до снмлн н првет.
4. Врїд локет мєдурс фїр атт пласера слангн євєр кммаре 2 єфєр атт дєт фїрстн првет снмлтн н.
5. Гїмтн упп до снмлн н првет.
6. Уппрєпа стєг 4 до 5 гєном атт пласера слангн євєр кммаре 3 до 4.
7. Лосса гєном атт коплю борт сугслангн фїрн сугсстємєт до фїллн сланг фїрн ендоскопет.
8. Єфєр атт аллн првет євєрфїрстєт до ен трнспортфлскн, скн ден їстерстїєдєн дєлн атт фїллн омедєлбарт кассєрас.

Антєкннннн

Анвїдннннн атт дєннн єнєт єр бєгрїнсн до ен утбїлнн вїрдпєрснл.

І гїдєлє атт фєл, авбрыт анвїдннннн до спарн фїр рєтур до кнтактн дїн локєлн рєпєрєнтєнт.

Аллварлїгн їнцїдєнтєр снм гнр їнтрїфїфєт н снмбєнд мєд дєннн мєдїсїнскн анрннннн бїр рєпєртєрєс до тїллвєкєрєн до бєгїдїгн мїдннннн н дєт лєнд дїр їнцїдєнтєн їнтрїфїфєдє.

Кассєрїнн

Єфєр анвїдннннн кн дєннн єнєт утгїрєн єн пєтєнцієл бїолїгїск рїск. Кассєрє дєн н єнлїгнєт мєд єкпєтєрєд мєдїсїнск прєксіс до тїллїмплїгн локєлн, рєгїонєлєн до фєдєрєлєн лєгєр до рєгєлвєрк.

Лєгрїнн

Фїрварєн пї єн трнсплєт, бортн фїрн єкстрємє тємпєрєтурє.

UK – українська (Ukrainian)

^{REF} Вловлювач поліпів ET2211 Catchem' 4 камери збору, що виймаються

^{REF} Вловлювач поліпів ET2213 Catchem' 4 камери збору, фіксовані

Передбачуване використання

Одноразовий вловлювач поліпів призначений для збору видалених поліпів шляхом аспірації безпосередньо в ході ендоскопічної процедури..

Протипоказання

Жоден не відомий у межах передбачуваного використання.

Попередження

Не використовуйте, якщо упаковка відкрита або пошкоджена.

Перед використанням візуально огляньте. Якщо виявлено будь-яку аномалію, яка може перешкоджати належному робочому стану, не використовуйте.

Цей пристрій призначений лише для одноразового використання. Спроби переробки, повторної стерилізації та / або повторного використання можуть призвести до виходу з ладу пристрою та / або передачі хвороби.

Інструкція

1. Під'єднайте аспіраційну трубку до центрального порту на вловлювачі, а зовнішню трубку на кришці вловлювача – до ендоскопа.
2. Поверніть стрілку на кришці так, щоб трубка була розташована над камерою 1.
3. Візьміть зразок.
4. Після взяття першого зразка поверніть кришку за годинниковою стрілкою так, щоб трубка була розташована над камерою 2.
5. Візьміть зразок.
6. Повторіть кроки 4 та 5, розташовуючи трубку над камерами 3 і 4.
7. Щоб від'єднати пристрій, від'єднайте аспіраційну трубку від аспіраційної системи, а трубку вловлювача – від ендоскопа.
8. Після переміщення усіх зразків у контейнер для транспортування частини вловлювача, що залишилася, слід негайно утилізувати.

Примітки

Використання цього пристрою дозволено лише кваліфікованому медичному працівнику.

У разі несправності припиніть використання та збережіть для повернення та зв'яжіться з місцевим представником.

Про серйозні випадки, що сталися з цим медичним виробом, слід повідомляти виробника та компетентний орган у країні, де стався інцидент.



Утилізація

Після використання цей пристрій може становити біологічну небезпеку. Утилізуйте пристрій згідно загальноприйнятних засад медичної практики та відповідних норм місцевого, національного та федерального законодавства.

Зберігання

Зберігати у сухому місці, подалі від перепадів температур.

EN - Symbols	KO - 기호
BG - Символи на етикета	LT - Etikečių simboliai
CS - Symboly pro označování	LV - Apzīmējumu simboli
DA - Mærkningssymboler	NL - Symbolen op labels
DE - Symbole	NO - Symbolmerking
EL - Σύμβολα ετικέτας	PL - objaśnienie symboli
ES - Símbolos de etiquetado	PT - Símbolos de rotulagem
ET - Sümbolid etiketil	RO - Simboluri de etichetare
FI - Merkinnöissä käytetyt symbolit	RU - Маркировочные символы
FR - Symboles d'étiquetage	SK - Označenia symbolov
HR - Simboli na naljepnicama	SL - Simboli za označevanje
HU - A címke szimbólumai	SR - Simboli na oznakama
IT - Simboli etichettatura	SV - Märkningsymboler
KK - Белгілеу таңбалары	UK - Пояснення символів

	<p>EN - Quantity of devices in pouch, BG - Брой изделия в торбичката, CS - Množství zařízení v sáčku, DA - Antal enheder pr. pose, DE - Stück pro Beutel, EL - Ποσότητα συσκευών που περιέχονται στη θήκη, ES - Cantidad de dispositivos en la bolsa, ET - Seadmete kogus kotis, FI - Laitteiden määrä pussissa, FR - Nombre de dispositifs par sachet, HR - Količina uređaja u vrećici, HU - A tasakban lévő eszközök mennyisége, IT - Quantità di dispositivi per sacchetto, KK - Қаптағы құрылғылар саны, KO - 포장별 기구 수량, LT - Įtaisų skaičius maišelyje, LV - Ierīču skaits iepakojumā, NL - Aantal hulpmiddelen in zak, NO - Antall enheter i pose, PL - Liczba wyrobów w torebce, PT - Quantidade de dispositivos na bolsa, RO - Cantitatea de dispozitive din pungă, RU - Количество устройств в пакете, SK - Množstvo zariadení vo vrecku, SL - Količina naprav v vrečki, SR - Količina uređaja u kesi, SV - Antal enheter i påsen, UK - Кількість пристроїв у пакеті</p>
	<p>EN - Quantity of devices in box, BG - Брой изделия в кашона, CS - Množství zařízení v krabici, DA - Antal enheder pr. kasse, DE - Stück pro Schachtel, EL - Ποσότητα συσκευών που περιέχονται στο κουτί, ES - Cantidad de dispositivos en la caja, ET - Seadmete kogus karbis, FI - Laitteiden määrä laatikossa, FR - Nombre de dispositifs par carton, HR - Količina uređaja u kutiji, HU - A dobozban lévő eszközök mennyisége, IT - Quantità di dispositivi per confezione, KK - Қораптағы құрылғылар саны, KO - 상자별 기구 수량, LT - Įtaisų skaičius dėžutėje, LV - Ierīču skaits kastē, NL - Aantal hulpmiddelen in doos, NO - Antall enheter i eske, PL - Liczba wyrobów w pudełku, PT - Quantidade de dispositivos na caixa, RO - Cantitatea de dispozitive din cutie, RU - Количество устройств в коробке, SK - Množstvo zariadení v škatuli, SL - Količina naprav v škatli, SR - Količina uređaja u kutiji, SV - Antal enheter i lådan, UK - Кількість пристроїв у коробці</p>

Think Within.



Endo-Therapeutics, Inc.
15251 Roosevelt Blvd, Suite 204
Clearwater, FL 33760
USA

EndoTherapeutics.com
Toll Free: **+1.844.400.ENDO** (3636)

EndoT®, Think Within.® and Catchem® are registered trademarks of Endo-Therapeutics, Inc.
©2015-2021 Endo-Therapeutics, Inc. All rights reserved. 160403, Rev. F, 05/27/2021